

KIM IL SUNG

**UNSER REVOLUTIONÄRES
WERK MIT WAFFENGEWALT
FEST GARANTIEREN**

WERKTÄTIGE DER GANZEN WELT, VEREINIGT EUCH!

KIM IL SUNG

**UNSER REVOLUTIONÄRES
WERK MIT WAFFENGEWALT
FEST GARANTIEREN**

Rede auf dem Bankett zu Ehren des 50. Jahrestages
der Gründung der Koreanischen Volksarmee

25. April 1982

Genossen!

Heute begehen wir feierlich in einer gehobenen politischen Atmosphäre, in der das ganze Land von revolutionärem Elan erfüllt ist, mit hoher Würde und großem Stolz den 50. Jahrestag der Gründung der Koreanischen Volksarmee.

Erlauben Sie mir, aus Anlass dieses glücklichen revolutionären Festtages der heroischen Koreanischen Volksarmee, der ruhmreichen Streitkräfte unserer Partei, und des ganzen koreanischen Volkes unseren heldenmütigen Soldaten und Offizieren der Volksarmee und der Volksschutztruppen, die mit großer Treue zur Partei und Revolution die Heimat wie einen ehernen Wall verteidigen, meine herzlichsten Glückwünsche zu übermitteln.

Von der antijapanischen revolutionären Kampfzeit bis heute – während eines langen Kampfprozesses – haben wir viele wertvolle revolutionäre Kampfgenossen verloren. Ich erweise den antijapanischen revolutionären Vorkämpfern und den gefallenen Kämpfern der Volksarmee, die ihr kostbares Leben für die Unabhängigkeit des Vaterlandes und für die Befreiung des Volkes, die Partei und die Revolution geopfert haben, außerordentlich große Hochachtung.

Meine herzlichsten Glückwünsche gelten den antijapanischen revolutionären Kämpfern, den ehrenhaften Kriegsversehrten und den demobilisierten Soldaten, die im harten antijapanischen revolutionären Kampf und im großen Vaterländischen Befreiungskrieg viele Heldentaten vollbracht haben und sich auch heute beim sozialistischen Aufbau für das weitere Erblühen der Revolution einsetzen.

Gleichzeitig spreche ich meinen wärmsten Dank unseren Arbeitern, Bauern und allen anderen Bevölkerungsschichten aus, die die Linie der Selbstverteidigung unserer Partei im Militärwesen aktiv unterstützen und im Interesse der Stärkung der Verteidigungsmacht des Landes beim Aufbau der Wirtschaft und der Landesverteidigung energisch um höhere

Arbeitsleistungen ringen, die Kämpfer der Volksarmee wie ihre leiblichen Brüder lieben und ihnen mit aufrichtiger Herzlichkeit helfen.

Genossen!

Seit wir unter dem hoch erhobenen Banner der Juche-Ideologie für die Verwirklichung der großen Sache, der Wiedergeburt des Vaterlandes, die Koreanische Revolutionäre Volksarmee, die ersten revolutionären Streitkräfte unseres Volkes, gründeten, ist schon ein halbes Jahrhundert vergangen.

In dieser denkwürdigen Feierstunde anlässlich des 50. Jahrestages der Gründung der Koreanischen Volksarmee blicken wir auf den glorreichen Kampfweg unserer revolutionären Streitmacht und ihre unsterblichen Verdienste voller Erinnerung zurück.

Die Gründung der Koreanischen Revolutionären Volksarmee war eine wertvolle Frucht des blutigen Kampfes der jungen koreanischen Kommunisten. Sie beherzigten im Innersten die ernste Lehre aus der antijapanischen nationalen Befreiungsbewegung in unserem Lande, die zum Scheitern kommen und Wendungen und Wechselfälle durchleben musste, weil es keine wahren revolutionären Streitkräfte gab, und sie kämpften allen Schwierigkeiten und Entbehrungen zum Trotz für die Gründung der bewaffneten antijapanischen Reihen unter Einsatz ihrer Jugend und voller Opferbereitschaft. Die Gründung dieser bewaffneten Formation war eine feierliche Proklamierung der Geburt unserer wahren, von der Juche-Ideologie durchdrungenen revolutionären Streitmacht.

Die Gründung der Koreanischen Revolutionären Volksarmee war ein historisches Ereignis, das die Phase einer epochalen Wende im antijapanischen nationalen Befreiungskampf und in der Entwicklung der kommunistischen Bewegung unseres Volkes eröffnete. Sie ermöglichte es unserem Volk, zum ersten Mal in der Geschichte über seine eigene wahre revolutionäre Armee zu verfügen und den Kampf für die Unabhängigkeit der Heimat und für die Befreiung des Volkes auf einer neuen, höheren Stufe siegreich zu entfalten. Gerade von diesem Zeitpunkt an

begann die ruhmreiche Geschichte unserer revolutionären Streitkräfte.

Unsere revolutionäre Streitmacht, deren erste Schüsse im Urwald des Paektu-Gebirges fielen, legte ein halbes Jahrhundert hindurch im Feuer des erbitterten und beharrlichen Kampfes einen stolzerfüllten und siegreichen Weg zurück und erwarb sich durch ihren heroischen Kampf unsterbliche Verdienste, die für immer in der Geschichte des Vaterlandes strahlen werden.

Die Koreanische Revolutionäre Volksarmee als eine wahre Armee des Volkes, als eine revolutionäre Armee hat in der aktiven Unterstützung durch die Volksmassen ihre Reihen vergrößert, im erbitterten Kampf mit den Feinden ihre Kraft gestärkt, unter den in der Geschichte beispiellos schweren Bedingungen in einem 15 Jahre währenden heroischen und mutigen Kampf schließlich die japanischen imperialistischen Aggressoren zerschlagen und die historische Sache, die Wiedergeburt der Heimat, hervorragend verwirklicht. In dem harten bewaffneten Kampf gegen den japanischen Imperialismus wurde die gesamte Grundlage der koreanischen Revolution gefestigt und wurden zuverlässig die glänzenden revolutionären Traditionen unserer Partei geschaffen.

Nach der Befreiung wurde die Koreanische Volksarmee, die direkte Nachfolgerin der Koreanischen Revolutionären Volksarmee, zu einer regulären Streitmacht gestärkt und entwickelt. Im großen Vaterländischen Befreiungskrieg, bei dem es um das Schicksal des Vaterlandes ging, bekundete sie den Massenheroismus und unvergleichliche Opferbereitschaft und bereitete den USA-imperialistischen Aggressoren, die sich die „Stärksten“ der Welt nannten, eine schmachvolle Niederlage und verteidigte ehrenvoll die Unabhängigkeit des Vaterlandes und die Errungenschaften der Revolution. Die Volksarmee vereitelte auf Schritt und Tritt die ununterbrochenen Aggressions- und Kriegsmanöver der Feinde, schützte zuverlässig die Sicherheit der Heimat und des Volkes und sicherte fest mit Waffengewalt das siegreiche Vorgehen der Revolution und des Aufbaus. Sie erfüllte nicht nur ausgezeichnet die

Pflicht zur Verteidigung der Heimat, sondern leistete auch einen großen Beitrag zur Aufbauarbeit für das Gedeihen des Landes und für das Glück des Volkes.

Die wertvollen Errungenschaften unserer Revolution und alle Siege und Erfolge, die unser Volk in der Revolution und beim Aufbau erzielte, sind von den unvergänglichen Verdiensten unserer revolutionären Streitkräfte geprägt und mit dem Blut getränkt, das die antijapanischen Partisanen und die Offiziere und Soldaten der Volksarmee vergossen haben.

Die unvergänglichen Heldentaten, die die Koreanische Revolutionäre Volksarmee und deren direkte Nachfolgerin, die Koreanische Volksarmee, vor dem Vaterland und dem Volk vollbracht haben, werden zusammen mit der glänzenden revolutionären Kampfgeschichte unserer Partei und unseres Volkes für immer erstrahlen.

Unsere revolutionären Streitkräfte wurden im Feuer des langwierigen und harten revolutionären Kampfes, der ein halbes Jahrhundert andauerte, politisch, ideologisch und militärtechnisch gestählt und erprobt und haben sich zu einer unbesiegbaren Formation entwickelt, die sich die für uns typischen Kampfmethoden und reichen Kampferfahrungen aneignete.

Heute sind die politisch-moralischen Qualitäten unserer Volksarmee sehr hoch. Alle Armeeangehörigen sind von dem brennenden Entschluss erfüllt, sich fest mit der revolutionären Ideologie unserer Partei, der Juche-Ideologie, auszurüsten, der Führung der Partei zu folgen und für den Sieg unserer revolutionären Sache bis zum Ende zu kämpfen. Die Volksarmee ist einzig und allein von der Juche-Ideologie erfüllt, sie ist von den edlen schönen Bräuchen, darunter von revolutionärer Kameradschaft und bewusster militärischer Disziplin und der Einheit zwischen Vorgesetzten und Untergebenen, zwischen Armee und Volk, geprägt. Das ist die politisch-moralische Überlegenheit, die nur eine wahre Volksarmee, die revolutionäre Armee, haben kann, und gerade darin besteht die Quelle ihrer unbesiegbaren Macht, jede beliebige Aggressionsarmee besiegen zu können.

Der militärtechnische Zustand der Volksarmee und die Zusammensetzung ihrer Reihen sind auch sehr gut. Sie ist mit modernen Waffen und technischen Kampfmitteln ausgerüstet; alle Armeeingehörigen handhaben geschickt mit umfassendem Militärfachwissen und hoher Militärtechnik ihre Waffen und technischen Kampfmittel. Nach ihrer Gründung haben unsere revolutionären Streitkräfte sowohl den Partisanenkrieg als auch den regulären und modernen Krieg geführt. In diesem Prozess sind zahlreiche befähigte revolutionäre Vorbilder mit reichen Erfahrungen herangewachsen. Diese besten revolutionären Kräfte, die während des antijapanischen revolutionären Kampfes und des Vaterländischen Befreiungskrieges herangebildet wurden, sind wertvolle Schätze unserer Partei. Dass unsere Volksarmee über diese Kräfte verfügt, ist ihr großer Stolz.

Wir haben die unbesiegbare Koreanische Volksarmee, die im Feuer des ruhmreichen antijapanischen revolutionären Kampfes gegründet, im großen Vaterländischen Befreiungskrieg und in den schweren Prüfungen des erbitterten Klassenkampfes gestählt wurde und fest mit der Juche-Ideologie, mit moderner Militärwissenschaft und -technik sowie mit den modernsten technischen Kampfmitteln ausgerüstet ist. Das ist eine zuverlässige Garantie für die Sicherheit unseres Vaterlandes und den Sieg unserer Revolution.

Neben der Stärkung der Volksarmee rangen wir tatkräftig darum, das ganze Volk zu bewaffnen und das ganze Land in eine Festung zu verwandeln; dadurch haben wir ein das ganze Volk umfassendes zuverlässiges Verteidigungssystem geschaffen, in dem die Volksarmee den Kern bildet.

Heute können wir mit großem Stolz und vollem Recht sagen, dass wir eine starke Selbstverteidigungsmacht geschaffen haben, die durchaus in der Lage ist, beliebige Aggressoren zu besiegen und die sozialistische Heimat zuverlässig zu schützen.

Genossen!

Unsere Revolution ist noch nicht beendet, und wir haben bis zur Vollendung unserer revolutionären Sache den Kampf weiterzuführen.

Es gibt nach wie vor Feinde unserer Revolution, und wir müssen im erbitterten Kampf gegen diese Feinde sowohl die selbstständige Vereinigung der Heimat durchsetzen als auch die große Sache, den sozialistischen und kommunistischen Aufbau, vollenden.

Solange die Feinde der Revolution existieren, hat die Volksarmee die gegnerischen Aggressions- und Provokationsmachenschaften entschieden zurückzuweisen und die Heimat fest zu verteidigen, den Kampf unserer Partei und unseres Volkes für die Vereinigung des Vaterlandes und für die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu der Juche-Ideologie zuverlässig zu gewährleisten. Unsere revolutionäre Sache mit Waffengewalt fest zu garantieren – das ist die Hauptmission der Volksarmee.

Heute ist die Lage unseres Landes sehr angespannt.

Die USA-Imperialisten stationieren große Kontingente ihrer Streitkräfte in Südkorea, führen eine Vielzahl von Kern- und anderen Massenvernichtungswaffen ein und hetzen die Militärfaschisten Südkoreas ständig zur Entfesselung eines neuen Krieges auf. Die USA-Imperialisten beschleunigen unverhohlen die Ausführung ihres Aggressionsplans gegen unser Land, indem sie sogar die japanischen Reaktionäre, die auf eine Chance für die erneute Aggression gegen unser Land lauern, in die militärische Verschwörung zwischen ihnen, Japan und Südkorea einbeziehen, um dieses Komplott zu verstärken.

Unter dem Einsatz der gewaltigen aggressiven Streitkräfte schlagen jetzt die USA-Imperialisten und die Militärfaschisten Südkoreas durch das Kriegsmanöver „Team Spirit 82“ viel Lärm. Das ist ein „Versuchskrieg“ für den Überfall auf den nördlichen Teil der Republik und eine offene Herausforderung uns gegenüber. Alle diese Ereignisse in Südkorea zeigen, dass die Machenschaften der USA-Imperialisten und ihrer Helfershelfer zur Entfesselung eines neuen Krieges gegen uns eine sehr gefährliche Stufe erreicht haben und diese Lage unser Land an den Rand eines Krieges treibt.

Um die mit jedem Tag unverhohlener werdenden Umtriebe der Feinde zur Entfesselung eines neuen Krieges zum Scheitern zu bringen, das sozialistische Vaterland zu schützen und unsere revolutionäre Sache mit Waffengewalt fest zu garantieren, ist die Volksarmee weiter zu stärken.

Die Volksarmee lässt sich von der Juche-Ideologie leiten und ist eine Armee unserer Partei, die für den Sieg dieses Leitgedankens kämpft. Damit sie gestärkt wird und als revolutionäre Streitkräfte unserer Partei ihre ruhmreiche Mission vollauf erfüllt, muss man alle Armeeangehörigen zu wahren kommunistischen Revolutionären entwickeln, die von der Juche-Ideologie durchdrungen sind, und die ganze Armee getreu dieser Ideologie umformen, indem diese bei jeder Arbeit und Tätigkeit im Militärwesen konsequent zum Ausdruck kommt. Die Umgestaltung der ganzen Armee getreu der Juche-Ideologie ist eine gesetzmäßige Forderung der Entwicklung unserer revolutionären Streitkräfte und die Hauptaufgabe, die vor der Volksarmee steht.

Wir müssen die Losung „Die ganze Armee getreu der Juche-Ideologie umgestalten!“ hoch erheben und den Kampf dafür tatkräftig entfalten, die Volksarmee politisch-ideologisch und militärtechnisch zu festigen.

Vor allem ist es notwendig, in der Volksarmee das einheitliche ideologische System der Partei noch konsequenter durchzusetzen.

Das ist die Hauptgarantie für die Stärkung der Macht der Volksarmee und die zentrale Aufgabe, die bei der Umgestaltung der ganzen Armee getreu der Juche-Ideologie gestellt wird.

Es gilt, unter den Angehörigen der Volksarmee die Erziehung im Geiste der Juche-Ideologie zu aktivieren, damit sie sich alle fest mit dieser Ideologie unserer Partei ausrüsten, die Juche-Ideologie standhaft verfechten und für deren konsequente Durchsetzung auch unter Einsatz ihres Lebens kämpfen, und die Erziehung im Geiste der Politik der Partei und der revolutionären Traditionen zu verstärken und somit zu erreichen, dass alle Armeeangehörigen die Linie und Politik der Partei entschlossen verteidigen, gründlich durchsetzen und den antijapani-

schen Kämpfern in deren Pflichttreue gegenüber der Partei und Revolution und im unnachgiebigen revolutionären Geist nacheifern.

Die Volksarmee muss der Führung durch die Partei stets treu ergeben sein. Losgelöst von dieser Führung ist sie nicht in der Lage, ihren revolutionären Charakter zu wahren und ihre wichtige Mission vor dem Vaterland und Volk hervorragend zu erfüllen. In der Volksarmee ist eine revolutionäre Atmosphäre herzustellen, unsere Partei politisch-ideologisch und auch unter Einsatz des Lebens zu verteidigen und die Beschlüsse und Direktive der Partei unbedingt und bis ins Letzte durchzusetzen, und konsequent ein ebensolches Arbeitssystem zu schaffen.

Konsequent durchzusetzen ist der Kurs auf die Verwandlung der ganzen Armee in eine Kaderarmee und die Modernisierung der gesamten Armee, um die Volksarmee militärtechnisch noch mehr zu stärken.

Unter den Angehörigen der Volksarmee ist die politische und Gefechtsausbildung zu intensivieren, damit alle die modernen Waffen und die technischen Kampfmittel beherrschen und sich die unserer Realität entsprechende eigenschöpferische Taktik und reiche Kampferfahrungen aneignen. Dadurch müssen sie alle – vom General bis zum Soldaten – ein solches Niveau erreichen, dass jeder der Funktion eines höheren Ranges gewachsen sein kann. Gleichzeitig gilt es, im Einklang mit den Erfordernissen eines modernen Krieges die Militärwissenschaft und -technik rasch zu entwickeln, um die technische Ausstattung der Volksarmee unablässig zu verbessern.

Um die Verteidigungskraft des Landes wie einen ehernen Wall zu festigen, ist der Kurs auf die Bewaffnung des ganzen Volkes und auf die Verwandlung des ganzen Landes in eine Festung konsequent durchzusetzen und somit das Verteidigungssystem, welches das ganze Volk umfasst, noch mehr zu stärken.

Wir müssen das ganze Volk bewaffnen und es dazu veranlassen, das Militärwesen gut zu erlernen. Die Arbeiter, Bauern und alle anderen Bevölkerungsschichten sind verpflichtet, nicht nur Erneuerer, die beim sozialistischen Aufbau Heldentaten vollbringen, sondern auch zuver-

lässige Verteidiger des Landes zu werden. Die Angehörigen der Roten Arbeiter-und-Bauern-Wehr und der Roten Jungen Garde haben ihre politische und Gefechtsausbildung zu verstärken, und dadurch müssen sie alle in ihren Waffen sachkundig sein und die eigenschöpferischen Kampfmethoden und die Kriegserfahrungen gründlich studieren und sich zu eigen machen. Wir haben in allen Gebieten des Landes die Verteidigungsanlagen weiter zu festigen und somit das ganze Land in eine uneinnehmbare Festung zu verwandeln.

Dass die Armee und das Volk einander lieben und aktiv helfen, ist eine edle traditionelle schöne Sitte unserer Gesellschaft. Die Offiziere und Soldaten der Volksarmee müssen die traditionelle schöne Sitte der Einheit zwischen Armee und Volk in hohem Maße zur Geltung bringen, somit das Volk lieben, sein Leben und seine Errungenschaften auch unter Einsatz ihres Lebens schützen und seinen Kampf für den sozialistischen Aufbau nachhaltig unterstützen. Die Bevölkerung sollte die Angehörigen der Volksarmee wie leibliche Brüder lieben, ihnen mit aufrichtiger Herzlichkeit helfen und auf allen Gebieten der Volksarmee intensiv rückwärtige Hilfe leisten.

Wir haben im Kampf gegen die Aggression des USA-Imperialismus und seiner Helfershelfer und für die Verteidigung der Souveränität des Landes und für den Schutz des Friedens die Geschlossenheit und Solidarität mit den internationalen revolutionären Kräften zu festigen.

Vom ersten Tag ihrer Gründung an bestehen unsere revolutionären Streitkräfte unentwegt auf ihrer souveränen Position und verstärkten die Geschlossenheit und Solidarität mit den internationalen revolutionären Kräften. In der Vergangenheit haben unser Volk und unsere revolutionären Streitkräfte nicht nur im nationalen Befreiungskampf gegen den japanischen Imperialismus, sondern auch im Vaterländischen Befreiungskrieg gegen den USA-Imperialismus deshalb den Sieg davongetragen, weil sie im festen Zusammenschluss mit den Völkern der Nachbarländer und mit den revolutionären Völkern der Welt unter dem Banner der Einheitsfront mit ihnen gekämpft haben.

Auch in Zukunft werden wir die revolutionäre Linie der Selbstverteidigung konsequent durchsetzen und dabei die Geschlossenheit und die kämpferische Solidarität mit den internationalen revolutionären Kräften weiterhin verstärken. Im engen Zusammenschluss mit den Völkern der sozialistischen und der nichtpaktgebundenen Länder und der anderen aufstrebenden Länder sowie mit allen anderen revolutionären Völkern der Welt werden wir tatkräftig weiter dafür kämpfen, die aggressiven und kriegstreiberischen Machenschaften der Imperialisten zum Scheitern zu bringen, den dauerhaften Frieden und die zuverlässige Sicherheit in der Welt zu gewährleisten, um den endgültigen Sieg im Kampf gegen den Imperialismus und für die Souveränität näher zu bringen.

Genossen!

Bei der Vollendung der revolutionären Sache unserer Partei, die unter dem Banner der Juche-Ideologie begann und sich entwickelte, ist unserer Volksarmee eine schwere Aufgabe und Verantwortung auferlegt, und unsere Partei und unser Volk setzen eine wirklich große Erwartung in die Volksarmee.

Ich bin fest davon überzeugt, dass alle Offiziere und Soldaten der Volksarmee, die der Partei und Revolution grenzenlos treu ergeben sind, auch in Zukunft – fest um das Zentralkomitee der Partei zusammengeschlossen – ihre ehrenvolle Mission und Kampfaufgabe voll auf erfüllen und somit die großen Erwartungen unserer Partei und des ganzen Volkes unbedingt rechtfertigen werden.

Bei dieser bedeutungsvollen Gelegenheit, aus Anlass des 50. Jahrestages der Gründung der Koreanischen Volksarmee, schlage ich vor, das Glas zu erheben und zu trinken auf die Stärkung und Entwicklung der heroischen Koreanischen Volksarmee, der ruhmreichen revolutionären Streitkräfte unserer Partei, auf die Gesundheit des revolutionären Kerns der Volksarmee, darunter der antijapanischen Kämpfer, die in grenzenloser Treue zur Partei und Revolution für die Souveränität und Unabhängigkeit des Vaterlandes und die Weiterentwicklung unserer revolutionären Streitkräfte in ihrem ganzen Leben alles einsetzen, auf

die Gesundheit aller heldenmütigen Offiziere und Soldaten der Volksarmee und der Volksschutztruppen, die auf dem ehrenvollen Posten der Verteidigung der Heimat die revolutionäre Sache unserer Partei für die selbstständige Vereinigung der Heimat und für die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu der Juche-Ideologie fest mit Waffengewalt garantieren, auf die Gesundheit der Angehörigen der Roten Arbeiter-und-Bauern-Wehr und der Roten Jungen Garde, die gemeinsam mit der Volksarmee die Sicherheit der Heimat und die Errungenschaften der Revolution zuverlässig verteidigen, auf die Gesundheit des ganzen Volkes, darunter der Arbeiter und Bauern, die unter dem hoch erhobenen Banner der drei Revolutionen – der ideologischen, der technischen und der Kulturrevolution – den sozialistischen Aufbau tatkräftig voranbringen und dabei der Volksarmee aktiv helfen, auf die Gesundheit der hier anwesenden Militärattaches und der diplomatischen Abgesandten aus verschiedenen Ländern der Welt, die gekommen sind, um uns zum Gründungstag der Koreanischen Volksarmee zu beglückwünschen, und auf die Gesundheit aller hier anwesenden Genossen und Freunde.